



28.6.2017

СТАНОВИЩЕ

на комисията по култура и образование

на вниманието на комисията по правни въпроси

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на правила във връзка с упражняването на авторското право и сродните му права, приложими за определени онлайн предавания на излъчващите организации и за препредаването на телевизионни и радиопрограми
(COM(2016)0594 – C8-0384/2016 – 2016/0284(COD))

Докладчик по становище (*): Петра Камереверт

(*): Процедура с асоциирани комисии – член 54 от Правилника за дейността

PA_Legam

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по култура и образование приканва водещата комисия по правни въпроси да вземе предвид следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Развитието на цифровите технологии и интернет преобрази разпространението и достъпа до телевизионни и радиопрограми. Във все по-голяма степен ползвателите очакват да разполагат с достъп до телевизионни и радиопрограми както на живо, така и по заявка, при използване на традиционните канали, като например спътниково или кабелно излъчване, а също и посредством онлайн услуги. Поради това излъчващите организации все по-масово предлагат, в допълнение към собствените си излъчвания на телевизионни и радиопрограми, и онлайн услуги, които **са спомагателни спрямо тяхното** излъчване, **като например т.нар. симулкастинг и „догонващи“ услуги**. Предлагащите услуги за препредаване оператори, които обединяват излъчвания на телевизионни и радиопрограми в пакети и ги предоставят на ползвателите едновременно с първоначалното предаване на излъчването, в непроменен и несъкратен вид, използват различни средства за препредаване, като например кабелни, спътникови, цифрови наземни, затворени мрежи, базирани на интернет протокол, или мобилни мрежи, а също и отворения интернет. От страна на ползвателите,

Изменение

(2) Развитието на цифровите технологии и интернет преобрази **и продължава да преобразява** разпространението и достъпа до телевизионни и радиопрограми. Във все по-голяма степен ползвателите очакват да разполагат с достъп до телевизионни и радиопрограми както на живо, така и по заявка, при използване на традиционните канали, като например спътниково или кабелно излъчване, а също и посредством онлайн услуги. Поради това излъчващите организации все по-масово предлагат, в допълнение към собствените си излъчвания на телевизионни и радиопрограми, и онлайн услуги, **като например т.нар. симулкастинг, уебкастинг и „догонващи“ услуги, които допълват традиционното им линейно излъчване. Освен това излъчващите организации също имат програми, подобни на телевизионните и радиопрограмите, които са достъпни само онлайн или първо онлайн. Такива практики представляват все по-често срещано явление, което може да се обясни с променящите се пазарни условия и потребности на потребителите**. Предлагащите услуги за препредаване оператори, които обединяват излъчвания на телевизионни

налице е все по-голямо търсене на достъп до излъчвания на телевизионни и радиопрограми не само с произход от тяхната държава членка, но и от други държави — членки на Съюза, включително сред хората, принадлежащи към езикови малцинства в Съюза, както и сред лицата, които живеят в държава членка, различна от тяхната държава членка на произход.

и радиопрограми в пакети и ги предоставят на ползвателите едновременно с първоначалното предаване на излъчването, в непроменен и несъкратен вид, използват различни средства за препредаване, като например кабелни, спътникови, цифрови наземни, затворени мрежи, базирани на интернет протокол, или мобилни мрежи, а също и отворения интернет. **Поради това разпространението и достъпът до телевизионни и радиопрограми все по-често се осъществяват на мултиплатформена и технологично неутрална основа.** От страна на ползвателите, налице е все по-голямо търсене на достъп до излъчвания на телевизионни и радиопрограми **на всякакви платформи и в среда без граници, следователно** не само с произход от тяхната държава членка, но и от други държави – членки на Съюза, включително сред хората, принадлежащи към езикови малцинства в Съюза, както и сред лицата, които живеят в държава членка, различна от тяхната държава членка на произход.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) **Редица пречки спъват предоставянето на онлайн услуги, които са спомагателни спрямо излъчванията, и предоставянето на услуги за препредаване, като по този начин пречат за свободното движение на телевизионни и радиопрограми в рамките на Съюза.** Излъчващите организации предават ежедневно в продължение на много часове **новинарски, културни, политически, документални или**

Изменение

(3) Излъчващите организации предават ежедневно в продължение на много часове **новини и предавания за текущи събития.** Тези програми включват разнообразно съдържание, като например аудио-визуални, музикални, литературни или графични произведения, които са защитени с авторско право и/или сродни на него права по силата на правото на Съюза. Оттук произтича и комплексният характер на процеса на уреждане на тези

развлекателни програми. Тези програми включват разнообразно съдържание, като например аудио-визуални, музикални, литературни или графични произведения, които са защитени с авторско право и/или сродни на него права по силата на правото на Съюза. Оттук произтича и комплексният характер на процеса на уреждане на тези права с многобройните носители на права и по отношение на различните категории произведения и други закриляни обекти. Често се налага правата да бъдат уредени в кратък срок, **особено при подготвянето например на новинарски или посветени на злободневни теми програми.** За да могат да предлагат своите онлайн услуги отвъд националните граници, излъчващите организации трябва да разполагат с необходимите права върху произведения и други закриляни обекти за всички територии, които желаят да покрият, а това допълнително усложнява уреждането на тези права.

права с многобройните носители на права и по отношение на различните категории произведения и други закриляни обекти. Често се налага правата да бъдат уредени в кратък срок. За да могат да предлагат своите онлайн услуги отвъд националните граници, излъчващите организации трябва да разполагат с необходимите права върху произведения и други закриляни обекти за всички територии, които желаят да покрият, а това допълнително усложнява уреждането на тези права.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Операторите на услуги за препредаване, които обикновено предлагат голям брой програми, използващи множество произведения и други закриляни обекти, включени в препредаваните телевизионни и радиопрограми, разполагат с твърде малко време за сдобиване с необходимите лицензии и затова уреждането на съответните права представлява значително бреме и за тях. **За носителите на права съществува също така рискът техните**

Изменение

(4) Операторите на услуги за препредаване, които обикновено предлагат голям брой програми, използващи множество произведения и други закриляни обекти, включени в препредаваните телевизионни и радиопрограми, разполагат с твърде малко време за сдобиване с необходимите лицензии и затова уреждането на съответните права представлява значително бреме и за тях.

произведения и други закриляни обекти да бъдат използвани без разрешение или заплащане на възнаграждение.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) Правата върху произведенията и другите закриляни обекти са хармонизирани, наред с другото, с Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁵ и Директива 2006/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета.¹⁶

¹⁵ Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 г. относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество, ОВ L 167, 22.6.2001 г., стр. 10—19.

¹⁶ Директива 2006/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за правото на отдаване под наем и в заем, както и за някои права, свързани с авторското право в областта на интелектуалната собственост, ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 28—35.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 6

Изменение

(5) Правата върху произведенията и другите закриляни обекти са хармонизирани, наред с другото, с Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁵ и Директива 2006/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета.¹⁶ **Главната цел на тези инструменти е да се установи високо равнище на закрила за носителите на права.**

¹⁵ Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 г. относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество, ОВ L 167, 22.6.2001 г., стр. 10.

¹⁶ Директива 2006/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за правото на отдаване под наем и в заем, както и за някои права, свързани с авторското право в областта на интелектуалната собственост, ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 28.

(6) Директива 93/83/ЕИО¹⁷ на Съвета улеснява трансграничното спътниково излъчване и кабелното препредаване на телевизионни и радиопрограми от други държави членки на Съюза. **При все това, разпоредбите в тази директива относно предаванията на излъчващите организации визират само спътниковото излъчване и поради това не са приложими за онлайн услугите, които са спомагателни спрямо излъчването, докато разпоредбите относно препредаването на телевизионни и радиопрограми от други държави членки визират само едновременното, непроменено и несъкратено препредаване чрез кабел или свръхвисококачествена система и действието им не се разпростира върху такова препредаване с помощта на други технологии.**

(6) Директива 93/83/ЕИО¹⁷ на Съвета улеснява трансграничното спътниково излъчване и кабелното препредаване на телевизионни и радиопрограми от други държави членки на Съюза.

¹⁷ Директива 93/83/ЕИО на Съвета от 27 септември 1993 г. относно координирането на някои правила, отнасящи се до авторското право и сродните му права, приложими към спътниковото излъчване и кабелното препредаване (ОВ L 248, 6.10.1993 г., стр. 15—21).

¹⁷ Директива 93/83/ЕИО на Съвета от 27 септември 1993 г. относно координирането на някои правила, отнасящи се до авторското право и сродните му права, приложими към спътниковото излъчване и кабелното препредаване (ОВ L 248, 6.10.1993 г., стр. 15).

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) **Поради това трансграничното предоставяне на онлайн услуги, които са спомагателни спрямо излъчването и препредаването на телевизионни и**

Изменение

заличава се

радиопрограми с произход от други държави членки, следва да бъде улеснено посредством съответно адаптиране на правната рамка, регламентираща упражняването на авторското право и сродните му права, които са от значение за тези дейности.

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8) Спомагателните онлайн услуги, влизащи в обхвата на настоящия регламент, са онези услуги, предлагани от излъчващите организации, при които е налице отчетлива връзка на подчиненост спрямо първоначалното излъчване. Те включват услугите, осигуряващи линеен достъп до телевизионни и радиопрограми едновременно с тяхното излъчване, и услугите, осигуряващи достъп, в рамките на определен период от време след излъчването им, до телевизионни и радиопрограми, които преди това са били излъчени от излъчващата организация (т.нар. „догонващи“ услуги). Освен това спомагателните онлайн услуги включват услугите, осигуряващи достъп до материал, който обогатява или по някакъв друг начин удължава телевизионните и радиопрограми, излъчвани от излъчващата организация, включително посредством предварителен преглед, удължаване, допълване или последващ преглед на съдържанието на въпросната програма. Предоставянето на достъп до отделни произведения или други закриляни обекти, които са включени в телевизионни или радиопрограми, не

заличава се

следва да се разглежда като спомагателна онлайн услуга. По същия начин, предоставянето на достъп до произведения или други закриляни обекти независимо от тяхното излъчване, например посредством услуги, осигуряващи достъп до отделни музикални или аудио-визуални произведения, музикални албуми или видео материали, остава извън обхвата на определението за спомагателни онлайн услуги.

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) По силата на принципа на свободата на договаряне *ще* бъде възможно да продължи ограничаването на упражняването на правата, засегнати от принципа на държавата на произход, залегнал в настоящия регламент, особено по отношение на някои технически средства за предаване или определени езикови версии, при условие че тези ограничения са в съответствие с правото на Съюза.

Изменение

(11) По силата на принципа на свободата на договаряне *и с цел да се подкрепят съществуващите модели за лицензиране, като например изключителните териториални лицензии, които дават възможност за механизми на финансиране, които са жизненоважни за аудиовизуалното производство и за насърчаването на културното многообразие, следва да* бъде възможно да продължи ограничаването на упражняването на правата, засегнати от принципа на държавата на произход, залегнал в настоящия регламент, особено по отношение на някои технически средства за предаване, *като например блокирането на географски принцип или филтрирането на географски принцип*, или определени езикови версии, при условие че тези ограничения са в съответствие с правото на Съюза.

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 11 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11а) Основната обосновка в много съществуващи международни договори за съвместна продукция е, че правата върху съвместния продукт се упражняват поотделно и независимо от всеки съпродуцент, като правото на използване се разпределя помежду им според териториалните граници. При упражняване на правата на всеки съпродуцент трябва да се вземат предвид правата на друг съпродуцент, като в същото време се спазва финансовото участие на страните. Когато разрешаването на съобщаване на публиката или на предоставяне на публиката на съвместно продуцирани аудиовизуални произведения от един съпродуцент би могло сериозно да навреди на стойността на правата на ползване на друг съпродуцент, споразуменията между съпродуцентите биха могли да съдържат разпоредби, които да обхващат ситуации, при които вторият съпродуцент трябва да даде своето одобрение за разрешението от първия съпродуцент, например ако езиковата версия или езиковите версии на предоставените произведения, в това число и когато версията е дублирана или е със субтитри, съвпадат с езика или езиците, масово разбираани на територията, определена по силата на споразумението за друг съпродуцент. Поради това споразуменията между съпродуцентите биха могли да изискват, доколкото е съвместимо с правото на Съюза, прилагането на технически мерки, за да се предотврати намеса на страната в

договореното териториално ползване на друга страна.

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 11 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11б) Технологиите за пряко въвеждане позволяват сигналът – носител на програмата на излъчваща организация, да се предава изключително на операторите на услуги за препредаване. От своя страна операторите обединяват сигналите в пакети и ги доставят на своите клиенти, като често включват други свързани услуги с добавена стойност, като например „догонващи“ услуги, преносимост на местно равнище и стрийминг. Доставка на програми, които са обединени в пакети и се управляват от излъчващи организации, представлява значителен дял от приходите на операторите на услуги за кабелно препредаване. Операторите на услуги за препредаване следва да продължат да плащат възнаграждение на носителите на права независимо от използваната технология.

Изменение 11

Предложение за регламент Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12) Операторите на услуги за препредаване, предлагани чрез спътникови, цифрови наземни, затворени и базирани на интернет протокол, мобилни и подобни мрежи,

(12) Операторите на услуги за препредаване, предлагани чрез спътникови, цифрови наземни, затворени и базирани на интернет протокол, мобилни и подобни мрежи,

предоставят услуги, равностойни на предоставяните от операторите на услуги за кабелно препредаване, когато препредават едновременно, в непроменен и несъкратен вид, с цел приемане от публиката първоначално предаване от друга държава членка на телевизионни или радиопрограми, при положение че това първоначално предаване е извършено по жичен или безжичен път, включително чрез спътник, **но не** и онлайн, и е предназначено за приемане от публиката. Поради това те следва да бъдат включени в приложното поле на настоящия регламент и да се възползват от механизма, с който е въведено задължителното колективно управление на правата. Услугите за препредаване, предлагани в отворения интернет, следва да бъдат изключени от приложното поле на настоящия регламент, **тъй като тези услуги имат различни характеристики. Те не са свързани с конкретна инфраструктура и предоставят ограничени възможности за осигуряване на контролирана среда в сравнение например с кабелните или затворените и базирани на интернет протокол мрежи.**

както и чрез услуга за достъп до интернет съгласно Регламент (ЕС) 2015/2120 на Европейския парламент и на Съвета^{1а}, предоставят услуги, равностойни на предоставяните от операторите на услуги за кабелно препредаване, когато препредават едновременно, в непроменен и несъкратен вид, с цел приемане от публиката първоначално предаване от друга държава членка на телевизионни или радиопрограми, при положение че това първоначално предаване е извършено по жичен или безжичен път, включително чрез спътник, **както** и онлайн, и е предназначено за приемане от публиката. Поради това те следва да бъдат включени в приложното поле на настоящия регламент и да се възползват от механизма, с който е въведено задължителното колективно управление на правата. Услугите за препредаване, предлагани в отворения интернет, следва да бъдат изключени от приложното поле на настоящия регламент **само ако не могат да гарантират затворена среда в сравнение например с кабелните или затворените и базирани на интернет протокол мрежи.**

^{1а} Регламент (ЕС) 2015/2120 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. за определяне на мерки относно достъпа до отворен интернет и за изменение на Директива 2002/22/ЕО относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги и на Регламент (ЕС) № 531/2012 относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза ОВ L 310, 26.11.2015 г., стр. 1.

Изменение 12

Предложение за регламент Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) С цел да се осигури правна сигурност за операторите на услуги за препредаване, предлагани чрез спътникови, цифрови наземни, **затворени и** базирани на интернет протокол, мобилни или подобни мрежи, и да се преодолеят националните различия, що се отнася до разпоредбите на вътрешното право, уреждащи въпросните услуги за препредаване, спрямо тях следва да се прилагат правила, аналогични на тези, които се прилагат по отношение на кабелното препредаване, така както са формулирани в Директива 93/83/ЕИО. Правилата, установени в тази директива, включват задължението правото за предоставяне или отказ на разрешение на оператор на услуга за препредаване да се упражнява чрез организация за колективно управление. С това не се накърняват разпоредбите на Директива¹⁸ 2014/26/ЕС, и по-специално нейните разпоредби относно правата на носителите на права по отношение на избора на организация за колективно управление.

¹⁸ Директива 2014/26/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно колективното управление на авторското право и сродните му права и многотериториалното лицензиране на правата върху музикални произведения за използване онлайн на вътрешния пазар (ОВ L 84, 20.3.2014 г., стр. 72—98).

Изменение 13

Изменение

(13) С цел да се осигури правна сигурност за операторите на услуги за препредаване, предлагани чрез спътникови, цифрови наземни, базирани на интернет протокол, мобилни или подобни мрежи, и да се преодолеят националните различия, що се отнася до разпоредбите на вътрешното право, уреждащи въпросните услуги за препредаване, спрямо тях следва да се прилагат правила, аналогични на тези, които се прилагат по отношение на кабелното препредаване, така както са формулирани в Директива 93/83/ЕИО. Правилата, установени в тази директива, включват задължението правото за предоставяне или отказ на разрешение на оператор на услуга за препредаване да се упражнява чрез организация за колективно управление. С това не се накърняват разпоредбите на Директива 2014/26/ЕС¹⁸, и по-специално нейните разпоредби относно правата на носителите на права по отношение на избора на организация за колективно управление.

¹⁸ Директива 2014/26/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно колективното управление на авторското право и сродните му права и многотериториалното лицензиране на правата върху музикални произведения за използване онлайн на вътрешния пазар (ОВ L 84, 20.3.2014 г., стр. 72).

**Предложение за регламент
Съображение 13 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13а) С цел задоволяване на търсенето на потребителите упражняването на правата за препредаване, предвидени в настоящия регламент и в Директива 93/83/ЕИО на Съвета, следва да се прилагат също така за функционалните възможности, които са тясно свързани с линейното излъчване, за което са получени правата за препредаване. Изместените във времето услуги, които се предлагат само за определен период от време, както е договорено между страните, по време на или след препредаването, като интернет базирано лично видеозаписващо устройство и телевизия с превъртане назад, следва да се разглеждат като такива функционални възможности. Функционална възможност, която замества онлайн услуги на излъчваща организация, не следва да бъде считана за функционална възможност, която е тясно свързана с линейното излъчване, за което са получени правата за препредаване. Упражняването на права за препредаване не следва да се прилага за такава функционална възможност, предлагана от препредаващия оператор.

Изменение 14

**Предложение за регламент
Съображение 15**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(15) За да се предотврати евентуалното заобикаляне на прилагането на принципа на

заличава се

държавата на произход чрез удължаване на срока на действие на съществуващите споразумения относно упражняването на авторското право и сродните му права, свързани с предоставянето на конкретна спомагателна онлайн услуга, както и с достъпа до конкретна спомагателна онлайн услуга или нейното използване, е необходимо принципът на държавата на произход да бъде приложим и за съществуващите споразумения, като обаче за целта се предвиди преходен период.

Изменение 15

Предложение за регламент
Съображение 15 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(15a) Излъчващите оператори, които предават на разпространителите чрез процес на пряко въвеждане своите сигнали – носители на програма, предназначени за приемане от публиката, следва да носят солидарна отговорност със своите разпространители за единните и неделими действия по публично разгласяване и предоставяне на публично разположение, определени в член 3 от Директива 2001/29/ЕО, които те извършват заедно. Следователно такива излъчващи организации и разпространители следва да получат разрешение от заинтересованите носители на права за съответното си участие в тези действия.

Изменение 16

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

aa) „предавания за текущи събития“ означава жанр от излъчващата журналистика, в който акцентът се поставя на подробен анализ и обсъждане на новини, които са се случили неотдавна или се случват по време на излъчването;

Изменение 17

Предложение за регламент

Член 1 – параграф 1 – буква а б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аб) „новинарски предавания“ означава програмен жанр, който поставя акцент върху съобщаването на новини чрез просто представяне възможно най-бързо, често с минимален анализ;

Изменение 18

Предложение за регламент

Член 1 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) „препредаване“ означава всяко едновременно, непроменено и несъкратено препредаване, различно от кабелното препредаване, така както е определено в Директива 93/83/ЕИО, и различно от препредаването, предоставяно чрез услуга за достъп до интернет, така както е определено в Регламент (ЕС) 2015/2120 на Европейския парламент и на Съвета, предназначено за публично приемане на първоначално предаване от друга държава членка по жичен или безжичен път, включително чрез спътник, но не и

б) „препредаване“ означава всяко едновременно, непроменено и несъкратено препредаване, различно от кабелното препредаване, така както е определено в Директива 93/83/ЕИО, и различно от препредаването, предоставяно чрез услуга за достъп до интернет, така както е определено в Регламент (ЕС) 2015/2120 на Европейския парламент и на Съвета, предназначено за публично приемане на първоначално предаване от друга държава членка по жичен или безжичен път, включително чрез спътник, но не и

онлайн, на телевизионни или радиопрограми, предназначени за публично приемане, при условие че въпросното препредаване се извършва от страна, различна от излъчващата организация, осъществила първоначалното предаване или под чийто контрол и на чиято отговорност е осъществено такова предаване.

онлайн, на телевизионни или радиопрограми, предназначени **в крайна сметка** за публично приемане, при условие че въпросното препредаване се извършва от страна, различна от излъчващата организация, осъществила първоначалното предаване или под чийто контрол и на чиято отговорност е осъществено такова предаване.

Препредаванията онлайн попадат в обхвата на настоящия регламент, доколкото са свързани с конкретна инфраструктура или могат да осигуряват контролирана среда на група потребители;

¹⁹ Регламент (ЕС) 2015/2120 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. за определяне на мерки относно достъпа до отворен интернет и за изменение на Директива 2002/22/ЕО относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги и на Регламент (ЕС) № 531/2012 относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза (ОВ L 310, 26.11.2015 г., стр. 1).

¹⁹ Регламент (ЕС) 2015/2120 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. за определяне на мерки относно достъпа до отворен интернет и за изменение на Директива 2002/22/ЕО относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги и на Регламент (ЕС) № 531/2012 относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза (ОВ L 310, 26.11.2015 г., стр. 1).

Изменение 19

Предложение за регламент Член 1 – параграф 1 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) „затворена среда“ означава всяка среда, в която препредаващ оператор предоставя услуга по препредаване само на определима група от потребители;

Изменение 20

Предложение за регламент

Член 1 – параграф 1 – буква б б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бб) „пряко въвеждане“ означава процес от две или повече стъпки, чрез който излъчващите организации предават от точка до точка – по жичен или безжичен път, включително чрез спътник, по такъв начин, че сигналите – носители на програми, не могат да бъдат получени от широката публика по време на такова предаване, своите сигнали – носители на програми, предназначени за приемане от публиката, на разпространители, които след това предлагат тези програми на публиката едновременно, в непроменен и несъкратен вид, за гледане или слушане чрез кабелни мрежи, свръхвисокочестотни системи, спътникови, цифрови наземни, базирани на интернет протокол или подобни мрежи.

Изменение 21

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) Параграф 1 не се прилага за онлайн услуги, които като цяло са предназначени предимно или единствено за публика в държава членка, в която не се намира основното място на стопанска дейност на излъчващата организация.

Изменение 22

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 б (нов)

(1б) Параграф 1 не засяга свободата на договаряне в областта на авторското право и не накърнява правата, определени в Директива 2001/29/ЕО. Следователно носителите на права и ползвателите на права могат да се договарят да ограничат географския обхват на правата, засегнати от принципа на държавата на произход, при условие че спазват относимите правила.

Изменение 23

Предложение за регламент Член 2 – параграф 1 в (нов)

(1в) Параграф 1 не се прилага по отношение на действия по публично разгласяване, предоставяне на публично разположение и възпроизвеждане на:

- i) аудио-визуални произведения, лицензирани на излъчващата организация от трета страна, включително от друга излъчваща организация, освен ако такива аудио-визуални произведения са поръчани и финансирани изцяло от излъчващата организация, която предоставя онлайн услугата, посочена в параграф 1;**
- ii) съвместно продуцирани аудио-визуални произведения, освен ако са изцяло финансирани от излъчващата организация; и**
- iii) произведения или други закриляни обекти, включени в предаването на спортни събития.**

Изменение 24

Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2а) Принципът на свобода на договарянето гарантира възможността за ограничаване на използването на правата, които са засегнати от принципа на държавата на произход, предвиден в параграф 1, включително чрез договаряне на абсолютна териториална изключителност. В случай че решения във връзка с правото на Съюза не допускат изпълнението договорни клаузи, чрез които се предоставя и/или налага абсолютна териториална изключителност, разпоредбата на параграф 1 спира да се прилага.

Изменение 25

Предложение за регламент Член 3 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) Когато автор е прехвърлил правото си на препредаване на излъчваща организация или на продуцент, този автор запазва правото да получи справедливо възнаграждение за препредаването на своето произведение.

Администрирането на такова право може да се възлага на организация за колективно управление, която представлява автори.

Настоящата разпоредба не изключва споразумения за колективно договаряне, оперативни договорености и правила за общо възнаграждение на излъчващи организации, продуценти и профсъюзни организации, при условие

че на автора се предоставя справедливо възнаграждение за препредаването на неговото произведение.

Изменение 26

Предложение за регламент Член 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5

заличава се

Преходна разпоредба

Споразуменията относно упражняването на авторското право и сродните му права във връзка с действията по публично съобщаване и предоставяне на разположение, извършвани по време на предоставянето на спомагателна онлайн услуга, както и във връзка с действията по възпроизвеждане, които са необходими за предоставянето на спомагателна онлайн услуга, достъпа до нея или нейното използване, които са в сила към [датата, посочена в член 7, параграф 2 — вписва се от ОРОСЕ], се подчиняват на разпоредбите на член 2, считано от [датата, посочена в член 7, параграф 2, + 2 години — съответната дата се вписва от ОРОСЕ], ако срокът им на действие изтича след тази дата.

Изменение 27

Предложение за регламент Член 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5а

Разработване на телевизионни

програми чрез процес на пряко въвеждане

Излъчващите организации, които предават на разпространителите своите сигнали – носители на програми, предназначени за приемане от публиката, чрез процес на пряко въвеждане, носят солидарна отговорност заедно с такива разпространители за единните и неделими действия по публично разгласяване и предоставяне на публично разположение, определени в член 3 от Директива 2001/29/ЕО, които те извършват заедно. Следователно тези излъчващи организации и разпространители получават разрешение от заинтересованите носители на права за съответното си участие в тези действия.

Изменение 28

Предложение за регламент Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Не по-късно от [3 години след датата, посочена в член 7, параграф 2 — съответната дата се вписва от ОРОСЕ] Комисията извършва преглед на настоящия регламент и представя основните констатации от него в доклад до Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет.

Изменение

(1) Не по-късно от [3 години след датата, посочена в член 7, параграф 2 — съответната дата се вписва от ОРОСЕ] Комисията извършва преглед на настоящия регламент и представя основните констатации от него в доклад до Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет. *До доклада се предоставя лесен и ефективен обществен достъп.*

**ПРИЛОЖЕНИЕ: СПИСЪК НА ОБРАЗОВАНИЯТА ИЛИ ЛИЦАТА,
ПРЕДОСТАВИЛИ ИНФОРМАЦИЯ НА ДОКЛАДЧИКА**

Следният списък е изготвен на доброволни начала в рамките на изключителната отговорност на докладчика. В хода на изготвянето на проекта на становище преди приемането му в комисия следните образования или лица са предоставили информация на докладчика:

Образование и/или лице
European Broadcasting Union (EBU)
European Composer and Songwriter Alliance (ECSA)
European Grouping of Societies of Authors and Composers (GESAC)
International Confederation of Music Publishers (ICMP)
ARD
ZDF
Vodafone
Association of European Radios (AER)
Association for the International Collective Management of Audiovisual Works (AGICOA)
GSM-Association (GSMA)
European Film Agency Directors (EFADs)
Verbraucherzentrale Bundesverband e.V.
Society of Audiovisual Authors (SAA)
Gesellschaft für musikalische Aufführungs- und mechanische Vervielfältigungsrechte (GEMA)
Bundesverband Informationswirtschaft, Telekommunikation und neue Medien e. V. (Bitkom)

ПРОЦЕДУРА НА ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

Заглавие	Правила във връзка с упражняването на авторското право и сродните му права, приложими за определени онлайн предавания на излъчващите организации и за препредаването на телевизионни и радиопрограми
Позовавания	COM(2016)0594 – C8-0384/2016 – 2016/0284(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	JURI 6.10.2016
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	CULT 6.10.2016
Асоциирани комисии – Дата на обявяване в заседание	16.3.2017
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Petra Kammerevert 25.10.2016
Разглеждане в комисия	28.2.2017
Дата на приемане	21.6.2017
Резултат от окончателното гласуване	+: 19 –: 9 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Dominique Bilde, Andrea Bocskor, Silvia Costa, Angel Dzhambazki, Jill Evans, María Teresa Giménez Barbat, Giorgos Grammatikakis, Petra Kammerevert, Svetoslav Hristov Malinov, Curzio Maltese, Stefano Maullu, Morten Messerschmidt, Luigi Morgano, Momchil Nekov, John Procter, Michaela Šojdrová, Martin Sonneborn, Yana Toom, Helga Trüpel, Sabine Verheyen, Julie Ward, Bogdan Brunon Wenta, Theodoros Zagorakis, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Milan Zver, Krystyna Łybacka
Заместници, присъствали на окончателното гласуване	Emma McClarkin, Martina Michels
Заместници (чл. 200, пар. 2), присъствали на окончателното гласуване	David Borrelli

ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ В ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

19	+
ECR	Angel Dzhambazki, Emma McClarkin, Morten Messerschmidt, John Procter
PPE	Andrea Bocskor, Svetoslav Hristov Malinov, Stefano Maullu, Sabine Verheyen, Bogdan Brunon Wenta, Theodoros Zagorakis, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Milan Zver, Michaela Šojdrová
S&D	Silvia Costa, Giorgos Grammatikakis, Momchil Nekov, Julie Ward, Krystyna Łybacka
Verts/ALE	Helga Trüpel

9	-
ALDE	María Teresa Giménez Barbat, Yana Toom
EFDD	David Borrelli
ENF	Dominique Bilde
GUE/NGL	Curzio Maltese, Martina Michels
NI	Martin Sonneborn
S&D	Petra Kammerevert
Verts/ALE	Jill Evans

1	0
S&D	Luigi Morgano

Легенда на използваните знаци:

+ : „за“

- : „против“

0 : „въздържал се“